6. dani ICARUS-a u Hrvatska / 6th Croatian ICARUS Days

Archives – borders, identities, reflections

Rijeka, 25-26 March 2021, online event

S e c o n d   d r a f t   o f   t h e   p r o g r a m m e

. . .

Četvrtak, 25. ožujka | Thursday, 25 March

9.30 – 9.45   Dobrodošlica | Welcoming words

- Thomas Aigner, ICARUS President /TMO Vice-president

- Ines Srdoč-Konestra, Dean of Faculty of Humanities and Social Sciences of University of Rijeka

- Benedikt Perak, Head of Cultural Complexity Lab of Faculty of Humanities and Social Sciences of University of Rijeka

- Vlatka Lemić, ICARUS Vice-president / ICARUS Hrvatska President

9.45 – 11.00   Arhivi – jučer danas, sutra | Archives – yesterday, today, tomorrow (English session, Moderator: Vlatka Lemić)

- Kerstin Arnold (APEF): Archives Portal Europe - A collaborative endeavor across country, institution and language boundaries | Europski arhivski portal – suradnja preko država, insitucija i jezičnih granica

- Mandy Barton, Njordur Sigurdsson (EGSAH): Expert Group on Shared Archival Heritage; goals, works and bibliography on disputed archival claims | Stručna grupa za zajedničku arhivsku baštinu; ciljevi, aktivnosti i bibliografija o spornim arhivskim zahtjevima

- Carmen Mateos (SSA, ES): European Digital Treasures: Management of centenary archives in 21st century | Europska digitalna blaga: upravljanje stoljetnim arhivima u 21. stoljeću

- Daniel Jeller (TMO/ICARUS): Time Machine Project | Projekt "Vremeplov"

11.00 – 11.15   Pauza za kavu | Coffee break

11.15 - 12.30   Arhivi i digitalno doba | Archives and Digital Age (English Session, Moderator: Vlatka Lemić)

- Codruta Mihailovici (NAR, RO): eVitala Project - bringing the Romanian Archives Portal to life | eVitala projekt – revitalizacija rumunjskog arhivskog portala

- Sanna Joska, (NAF, FI): Making a Modern Archive: Handwritten Text Recognition in the National Archives of Finland | Stvaranje modernog arhiva: prepoznavanje rukom pisanog teksta u Nacionalnom arhivu Finske

- Anton Vatcharadze (IDFI, GE): Openness of State Archives in Former Soviet States Project during the Corona virus pandemic|Projekt „Otvorenost državnih arhiva u bivšim sovjetskim državama" tijekom koronavirusa

- Sergio Riolo, Andrea Zappulli (Fondazione Banco di Napoli), I): CREARCH – Creative Archives as Innovative Cultural Hubs Project | Projekt CREARCH „Kreativni arhivi kao inovativna kulturna središta"

- Tamara Štefanac (ICARUS HR), Maida Gruden and Andrija Stojanović (Students'City Cultural Center Belgrade, SRB) : THEY: LIVE, student lives revealed through digital archives and context based art practices | Projekt „Oni žive" - studentski životi otkriveni kroz kontekstualne umetničke prakse"

12.30 – 13.30   Stanka za ručak | Lunch break

<div align="center">

Paralelna predavanja
Parallel sessions

</div>

13.30 – 15.00   On the way to Time Machine | Na putu prema Time Machinu (English Session: Moderator: Tamara Štefanac)

- Isabella di Lenardo (Local Time Machines Coordinator, TMO - École Polytechnique Fédérale de Lausanne, CH), Ilaria Manzini (Local Time Machines Manager, TMO): The Local Time Machines environment and its developments | Lokalne Time Machine zbirke – okruženje i razvoj

- Peer Boselie (Erfgoedcentrum De Domijnen, City and region archivist of Sittard-Geleen, NL): Limburg Time Machine: who was where and when? Historical mass data of location and persons georeferenced | Limburg Time Machine: tko je gdje bio i kada? Goreferencirani povijesni masovni podaci o lokacijama i osobama

- Ágnes Telek (BFL, HU): Find the (Hi)stories Behind the Data! –Visions of Budapest Time Machine | Pronađi povijest/priču iza podataka! – Vizija budimpeštanskog Time Machine

- Irena Šimić (IPU, HR): Zagreb: LTMs in Croatia: shifting perspectives towards realities

- Željko Trbušić (OPHK HAZU): Large scale automatic text recognition accuracy and the impact on document retrieval in digital archives | Utjecaj točnosti automatiziranog prepoznavanja velike količine teksta na dohvat dokumenata u digitalnim arhivima

13.30 – 15.00   Topoteka suradnička mreža | Topotheque Colaborative Nework Session (Croatian Session, Moderator: Vlatka Lemić)

- Paulina Šiljeg (DADU, HR): Topoteka dolina Neretve – arhiv za zajednicu, zajednica za arhiv | Neretva valley Topotheque – an archive for the community, a community for an archive

- Sandra Berak (EKO-2000, HR): Topoteka Podsused | The Podsused Topotheque

- Maja Lesinger, (KČGP, HR): Digitalni alati u promociji Topoteke Prelog | Digital tools in promoting Prelog Topotheque

- Tajana Štefok (SŠ Prelog, HR), Marija Borko (GJSŠ Čakovec, HR): Topoteka Međimurje – rad na izvorima u svjetlu novog kurikuluma | Topotheque Međimurje- Work on historical sources in the light of new curricula

- Katarina Čeliković (ZKVH, SRB): Topoteka "Baština Hrvata u Srbiji" – markeri etnokulturnog identiteta | Topotheque "Heritage of Croats in Serbia" – tokens of ethnocultural identity

Paralelna predavanja
Parallel sessions

15.00 – 16.00   Digitalna transformacija baštine | Heritage digital transformation (Croatian Session, Moderator: Vlatka Lemić)

- Darko Čargonja, Doris Brusić (Ivan Matetić Ronjgov), Diana Grgurić, Benedikt Perak (FFRI, HR): Digitalizacija glazbene baštine Institucije Ivan Matetić Ronjgov | Digitization of the Istrian musical heritage

- Sanja Kosić, Ana Fruk, Lea Lazzarich (SVKRI, HR): Digitalizacija povijesnih novina u Sveučilišnoj knjižnici Rijeka |Digitisation of historical newspapers in the University Library Rijeka

- Ervin Mičetić (HNK RI, HR): Arhiv i digitalizacijski projekti HNK Ivana pl. Zajca | An archive and digitization projects in the Croatian National Theatre Ivan pl.Zajc in Rijeka

- Tea Gudek Šnajdar (Culture Tourist, HR): Interdisciplinarnost - Mogućnosti suradnje kulturnih institucija i digitalnih medija u kreiranju virtualnih sadržaja | Interdisciplinarity – Possibilities of cooperation among cultural institutions and digital media in virtual content creation

15.00 – 16.00   On the way to Time Machine II | Na putu prema Time Machinu II (English Session: Moderator: Tamara Štefanac)

- Gregor Završnik (Geoarh, SI): Digital geospatial data, a tool for interpretation of our past| Digitalni prostorni podaci, alat za interpretaciju prošlosti

- Antonio Cardoso (XpectralTEK): XpeCAM Solution - The intelligent tool for Graphic document Preservation | XpeCAM rješenje – pametni alat za očuvanje tiskanih dokumenata

- Damir Medved, Benedikt Perak: Chakavian Artificial Intelligence – Integrating advanced dialect chatbot into Heritage Museum of Drenova information system |

Paralelna predavanja
Parallel sessions

16.00 – 17.15 Zaštita i dostupnost podataka | Data protetction, data access (English Session, Moderator: Tamara Štefanac)

- Anne J. Gilliland (University of California Los Angeles), Kathy Carbone (University of California Los Angeles), James Lowry (City University of New York): Archival Duties and

Responsibilities to Refugees: Introducing A Rights in Records Framework | Arhivske obaveze i odgovornosti prema izbjeglicama: predstavljanje projekta "Prava u zapisima"

- Koraljka Kuzman Šlogar, Walter Scholger, Vanessa Hannesschläger (DARIAH): What data protection is all about: The DARIAH ELDAH Consent Form Wizard (CFW) |O zaštiti podataka: DARIAH ELDAH-ov "čarobnjak za suglasnosti"

16.00 – 17.15   Na izvoru – arhivi i umjetnost | At the source – archives and art (Croatian Session, Moderator: Vlatka Lemić)

- Nina Kudiš (FFRI, HR): Donatello, Andrea Meldolla i Jacopo Tintoretto: povijest umjetnosti i interpretacija ranonovovjekih arhivskih dokumenta |Donatello, Andrea Schiavone and Jacopo Tintoretto: Art History and the Interpretation of the Early Modern Archival Sources

- Zvjezdana Vrzić (UNIRI & NYU): Endangered language documentation: The case of Vlashki/Zheyanski (Istro-Romanian) |Dokumentiranje ugroženih jezika: Primjer vlaškog/žejanskog (istrorumunjskog)

- Marin Bolić (FFRI, HR): Baština istarskih biskupa iz 18. stoljeća: između umjetničkih predmeta i neistražene arhivske građe | The Heritage of the 18th Century Bishops of Istria: between Works of Art and Unexplored Archival Documens

- Damir Tulić (FFRI, HR): Atribucija i arhivsko istraživanje u povijesti umjetnosti: nekoliko primjera iz venecijanske skulpture 18. stoljeća

- Mario Pintarić (FFRI, HR): Arhivski izvori: novi pristup istraživanju mramorne skulpture i altaristike 18. stoljeća u Rijeci | Archival Sources: a New Approach to the Research of the 18th Century Marble Sculpture and Altars in Rijeka

. . .

Petak, 26. ožujka | Friday, 26 March

Paralelna predavanja
Parallel sessions

9.30 – 10.30   Digitalne platforme i suradnje | Digital platforms & cooperation (English session)

- Patrick Trentelman (Spacetime Layers, NL): Spacetime, putting heritage sites on the map. Like having your own app with locations and interactive guided tours, but better | Aplikacija Spacetime Layers – platforma koja povezuje prošlost, sadašnjost i budućnost: postaviti ju na kartu?

- Andrea Szőnyi (USC Shoah Foundation/Zachor Foundaton for Social Remembrance): Personal Narratives, Local History and Education - the IWalk Program | Osobni narativi, lokalna povijest i edukacija: *IWalk* program

- Alexander Schatek (ICARUS): Topotheque collaborative platform | Topoteka suradnička platforma

- Filip Šimunjak, Petar Hegedić, Karlo Rukavina (FFZG, HR): Bulwark of Europe – Digitizing the Habsburg-Ottoman Frontier: from historical sources to social media | Bulwark of Europe – Digitizing the Habsburg-Ottoman Frontier: od povijesnih izvora do društvenih mreža

11.00 – 11.15   Pauza za kavu | Coffee break

10.45 – 12.00   Archives, memories and interpretations (Croatian session)

- Angela Ilić (IKGS, DE): Presenting Entangled Histories in the Multiethnic European Cultural Capitals Rijeka, Novi Sad and Timișoara: Digitization of Photographic Archives and Online Projects at IKGS Munich | Isprepletena povijest u multietničkim europskim kulturnim prijestolnicama Rijeka, Novi Sad i Temišvar: Digitalizacija fotografskog arhiva i mrežni projekti na IKGS München

- Kristijan Obšust (AV, SRB): Projekt "Kultura sećanja Novog Sada" | "Novi Sad memory culture" project

- Tihomir Milovac (HR): Fotoarhiv nevidljive Savičente | Photo archive of invisible Savicenta

- Domagoj Zovak, Joakim Čičić (DASB, HR): Digitalni arhiv Državnog arhiva u Slavonskom Brodu" | The State Archive's in Slavonski Brod digital archive

- Marko Kevo (MGI, HR): Čuvanje baštine iz vremena stvaranja RH na primjeru izložbe „Proces mirne reintegracije hrvatskog Podunavlja" Muzeja grada Iloka | Heritage preservation from the period of forming the Republic of Croatia at the example of an exhibition "Process of peaceful reintegration of the Croatian Danube region"

10,45 – 12.00   Kreativna interpretacija arhivskih izvora (English Session)

- Šejla Kamerić (BiH): „Ab uno disce omnes" (Od jednog uče svi) - Forenzički arhiv | „Ab uno disce omnes" - Forensic Archive: From One Learn All

- Jasenka Ferber Bogdan (ALU HAZU): Virtualna izložba „ Rudolf Valdec i Bela Csikos Sesia - Plastička anatomija za umjetnike" | Virtualn exibition „ Rudolf Valdec i Bela Csikos Sesia – Plastic anatomy for artists"

- Anja Maksić Japundžić, Slavica Olujić Klapčić: Teatralnost arhiva | Theatricality of an archive

- Gordana Vnuk (EUROKAZ): Projekt Tertulia | Tertulia project

- Avra Xepapadakou, Eleni Papalexiou (University of Pelopones, GR): Creating a contemporary performing arts archive. The Archive of Romeo Castellucci and the Socìetas Raffaello Sanzio

12.00 – 13.00   Izgradnja zajedničke informacijske infrastrukture | Building Common Information Infrastructures (Croatian session)

- Marijana Glavica (FFZG, HR): CROSSDA - Hrvatski arhiv podataka za društvene znanosti | Croatian Social Science Data Archive

- Tamara Horvat Klemen (SDURDD, HR): Uspostava integralnog sustava za upravljanje službenom dokumentacijom Republike Hrvatske | Establishment of an integral system for the management of the official documentation of the Republic of Croatia

- Nataša Jermen, Irina Starčević Stančić (HLZMK, HR): Croatian Encyclopaedias in the Digital Age | Hrvatska enciklopedika u digitalno doba

- Marijana Tomić & Laura Grzunov (UNIZD, HR): Is it big enough?: (Big) Data on Zadar Glagolitic heritage | Kada su dovoljno veliki da bi se nazivali velikima?: podaci o zadarskoj glagoljskoj baštini

9.30 – 12.30 **Workshop "Archives Portal Europe - A peek behind the scenes of data preparation (Lead by: Kerstin Arnold) | APE Radionica - pogled prema pripremi podataka**

13.00 – 14.00 **Stanka za ručak | Lunch break**

<div align="center">

Paralelna predavanja
Parallel sessions

</div>

14.00 – 15.00 **Razvoj publike u području baštine | Audiences development in heritage sector (Croatian sesion)**

- Manuela Hrvatin (Interpret Europe): Interpretacija baštine u Hrvatskoj | Heritage interpretation in Croatia
- Katarina Mažuran Jurešić (HNK Rijeka): Vremenska kapsula u HNK Ivana pl. Zajca kao projekt razvoja publike | Time capsule in Croatian National Theatre Ivan pl. in Rijeka as audience development project
- Vlasta Krklec, Vesna Jurić Bulatović (HMD): Manifestacija „Noć muzeja" – programi, publika, promocija | Event "Museum night" – programs, audience, promotion
- Vlatka Lemić (ICARUS HR): Erazmus+ WAAT -We are all together to raise awareness of cultural heritage project | Erasmus+ WAAT project

14.00 – 15.00 **Pogled u digitalnu humanisitku | Digital Humanities Insight (English Session, Moderator: Tamara Štefanac)**

- Luiza Catrinel Marinescu (University St Kliment Ohridsky/RomanianLanguage Institute/University Spiru Haret, RO): Romanian Digital Cultural Heritage | Rumunjska digitalna kulturna baština
- Valerija Macan Lukavečki (ICARUS HR): Digital Side of MEDEA Project | Digitalna strana MEDEA projekta
- Antonija Primorac (FFRI, HR) et al.: Distant Reading for European Literary History: A COST Action | O COST Akciji Distant Reading for European Literary History
- Jana Ujjwal (Pondicherry University): Digital Humanities in India | Digitalna humanistika u Indiji

<div align="center">

Paralelna predavanja
Parallel sessions

</div>

15.00 – 16.00 **Virtualno predstavljanje baštine | Virtual acess to heritage (Croatian Sesion)**

- Jelena Miškić, Borivoj Čalić, Eleonora Đekić (GKVU, HR): Virtualna izložba Nikola Andrić - Parižanin s Vuke | Vritual exhibition Nikola Andrić - Parižanin s Vuke
- Irena Galić Bešker (NSK, HR): Jedinstvo u različitosti: portal o hrvatskoj glagoljici |Unity in diversity: portal about Croatian Glagolitic
- Marina Vinaj (MSO, HR) Dražen Kušen (DAOS, HR), Goran Zlodi (FFZG, HR), Luka Maroević (Link2, HR): Interaktivni virtualni katalog izložbe *Valpovački vlastelini Prandau-Normann* : primjer integriranog pristupa arhivskoj, knjižničnoj i muzejskoj građi u mrežnom okružju | Interactive Virtual Catalogue of *Valpovo Nobility Prandau-Normann* Exhibition: an Example of an Integrated Approach to Archival, Library and Museum Material in a Networked Environment
- Melinda Kostelac (APURI, HR): Distribucija i pohrana umjetničke prakse – digitalna pohrana fizičke i virtualne vrijednosti u kontekstu EU projekta „Wom@rts"

15.00 – 16.00   Specijalizirani arhivi i zbirke | Special collections stories (Croatian Session)

- Željka Radovinović (MUZA UNIZG, HR): Hrvatska udruga muzičkih knjižnica, arhiva i dokumentacijskih centara | Croatian Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres (CAML)

- Tajana Vrhovec Škalimera (ALU, HR): Povijesni pregled arhiviranja studentskih I umjetničkih radova na Akademiji likovnih umjetnosti u Zagrebu – mogućnosti istraživanja moderne i suvremene hrvatske umjetnosti | An Historical Overview of the Archiving of Student and Art Works from the Academy of Fine Arts in Zagreb - Opportunities for Researching Croatian Art of the 20th and 21st Centuries

- Edita Francišković (VEF UNIZG, HR): Stogodišnja arhivska baština Veterinarskog fakulteta u Zagrebu – izazovi digitalnog doba | Cenetennial archival heritage at the Veterinary Faculty of the University of Zagreb – digital age challenges

- Ivica Jagodić (Franjevački samostan Vukovar), Petar Elez (DAVU): Kronika Franjevačkog samostana u Vukovaru - Knjiga I (1722.-1780.) |The Franciscan Monastery in Vukovar: Chronicles of the Franciscan Monastery in Vukovar – Book I (1722 – 1780)

16.00 – 16.30   Zatvaranje skupa i najave | Closing Session Round Table and Announcements

U suradnji s | In cooperation with:

CULTURAL COMPLEXITY LAB
FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES, UNIVERSITY OF RIJEKA

UNIVERSITAS STUDIORUM FLUMINENSIS · SVEUČILIŠTE U RIJECI

SVKri

Uz podršku | With the support of:

ACADEMIA SCIENTIARUM ET ARTIUM CROATICA · MDCCCLXI ZAKLADA

DARIAH-HR

CREArch
creative european archives

digital Treasures

Time Machine

Sponzori | Sponsors:

Fina